PROGRAMME

October 13th

13:30-14:00 Welcome to conference participants

14:00-15:00 Conference Opening and Welcoming

15:00-15:45 Keynote 1: Virginia Volterra

15:45-16:15 COFFEE BREAK

16:15-17:45 Presentations and Discussion

16:15-16:30 Beyza Sumer and Asli Ozyurek

*Action bias in describing object locations by signing children*

16:30-16:45 Chiara Bonsignori, Pasquale Rinaldi, Tommaso Lucioli and Elena Tomasuolo

*How cognitive action types are coded linguistically by signed and spoken languages*

16:45-17:00 Stella von Randow-Jopen, Okan Kubus and Elena Mpadanes

*Coming to Grips with Constructed Action (CA) in Sign Language L2 Acquisition – Results of a New Sentence Reproduction Test for DGS*

17:00-17:30 Discussion

17:00-18:45 1st Poster Presentation (Presentation of posters n° 1 to n° 14 - 3 minutes each)
October 14th

9:00-9:45  Keynote 2: Erin Wilkinson

9:45-10:15  COFFEE BREAK

10:15-11:45  Presentations and Discussion

10:15-10:30  Beatrijs Wille and Olga Capirci
  
  Early mother-child interactions: the road to signed and spoken language through gesture

10:30-10:45  Lindsay Ferrara, Benjamin Anible, Gabriele Hodge, Tommi Jantunen, Lorraine Leeson, Johanna Mesch and Anna-Lena Nilsson
  
  A cross-linguistic comparison of reference across five signed languages

10:45-11:00  Sabrina Wähli
  
  Recurrent Constructed Action (CA) as candidates for DGS dictionary entries: how corpus data enlightens the lexicalization debate

11:00-11:15  Alysson Lepeut
  
  When Hands Stop Moving, Interaction Keeps Going A Study of Holds in the Management of Signed and Spoken Interactions in Belgium

11:15-11:45  Discussion

11:45-12:45  1st Poster Session (Posters n° 1 to n° 14)

12:45-13:45  LUNCH

13:45-15:00  2nd Poster Presentation (Presentation of posters n° 15 to n° 27 - 3 minutes each)

15:00-16:30  Presentations and Discussion

15:00-15:15  Casey Ferrara, Jenny Lu and Susan Goldin-Meadow
  
  Not Just Long but Looooooooong: The contributions of linguistic and gestural knowledge to iconic modification in ASL and silent gesture

15:15-15:30  Adam Schembri
  
  Usage-based grammar and sociolinguistics: Evidence from Auslan, NZSL, and BSL

15:30-15:45  Anita Slonimska, Roberta Rocca, Mikkel Wallentin and Olga Capirci
  
  The role of discourse salience on perspective encoding of transitive actions in Italian Sign Language

15:45-16:00  Fontana Sabina, Cuccio Valentina and Marco Carapezza
  
  On the embodiment of negation in Italian sign language (LIS): An approach based on Multiple representation theories

16:00-16:30  Discussion

16:30-17:00  COFFEE BREAK

17:00-18:00  2nd Poster Session (Posters n° 15 to n° 27)

20:00  Conference Dinner
October 15th

9:00-9:45    Keynote 3: Marie-Anne Sallandre & Brigitte Garcia

9:45-11:00    Presentations and Discussion

  9:45-10:00    Inez Beukeleers, Geert Brône and Myriam Vermeerbergen
                   Depicting blends as complex composite depictions: Insights from an eye-tracking study on Flemish Sign Language

  10:00-10:15    Jeremy Kuhn, Carlo Geraci, Philippe Schlenker and Brent Strickland
                   Boundaries in space and time: iconic biases across modalities

  10:15-10:30    Luca Lo Re
                   CORPIM: a multimodal corpus for multimodal studies

  10:30-11:00    Discussion

11:00-11:30    COFFEE BREAK

11:30-12:45    Presentations and Discussion

  11:30-11:45    Elisabeth Engberg-Pedersen
                   Factors that influence the syntactic positions of adverbs in Danish Sign Language (DTS)

  11:45-12:00    Irene Murtagh and Conor Pyle
                   Verbal to Sign Language Machine Translation: Derivation and Validation of Semantic Representations

  12:00-12:15    Gaia Caligiore
                   Italian Sign Language: Searching for Common Ground Between the Sociosemiotic Perspective and Computational Annotation

  12:15-12:45    Discussion

12:45-13:15    Closing Remarks
POSTERS

October 13th

1st Poster Session (Posters n° 1 to n° 14)

1. Anke Mueller
   How many perspectives to explain how to change a tire? A cinematic approach to analyzing depicting constructions in signed language discourse

2. Andrea Lackner, Nikolaus Riemer-Kankkonen and Laura Raffer
   Usage-based and user-based perspective on Austrian Sign Language description

3. Erika Raniolo
   Translating poetry in sign language: «L’Infinito» by Leopardi in Italian Sign Language (LIS)

4. Marie Perini
   Learning written French in a deafness context: a particular L2 acquisition? Some clues from written productions of deaf adults.

5. Lenka Okrouhlíková
   Emergence of Czech Sign Language (on the background of the works of 19th century authors)

6. Tashi Bradford
   Lexical alignment in cross-signing

7. Darren Saunders
   An analysis of adverbial and stance-taking mouth actions within and outside enactments in LSQ

8. Silvia Gabarró-López and Johanna Mesch
   Conveying environmental information in tactile signed language interpreting

9. Annie Risler
   Inform or transfer news in French Sign Language

10. Marion Blondel, Fanny Catteau and Coralie Vincent
    Variation of the signing rate in LSF: addressing the issue through video and mocap data

11. Philomène Périn, Caroline Bogliotti and Frédéric Isel
    Role of age of acquisition of LSF on semantic processing: Event-related potentials evidence with deaf native and late adult signers

12. Cindy van Boven and Door Spruijt
    Imperatives in Sign Language of the Netherlands: evidence from corpus and elicited data

13. Torill Ringsø
    Depicting signs - and then what?

14. Daniela Martos Morais, Coralie Vincent, Ivani Fusellier and Marie-Anne Sallandre
    The marking of time and aspect in French Sign Language: an Open Face study of non-manual parameters
October 14th

2nd Poster Session (Posters n° 15 to n° 27)

15. Naomi Sheneman
   Investigating the Perceptions of Deaf Interpreters’ Extralinguistic Knowledge in Cancer-Related Text Translations

16. Daniel Roush
   Embodied Etymologies: Toward digital methods for annotating signs with their potential historic, iconic, metonymic, and metaphoric motivations

17. Claudia S. Bianchini, Claire Danet, Léa Chevrefils, Fanny Catteau, Chloé Thomas, Morgane Rébulard, Adrien Contesse and Patrick Doan
   Transcribing and comparing sign languages and co-speech gestures: the contribution of the Typannot typographic transcription system to the study of epistemicity

18. Ariel Johnson
   Constructed Identity Through the Use of Constructed Dialogue in Conflict Narratives of Experiences with Racism

19. Martin Watkins
   “Tanto fumo e niente arrosto:” LIS Educational Interpreter Ideologies and il Riconoscimento

20. Cristiana Sanalitro, Luca Lamano, Tommaso Lucioli and Olga Capirci
   Bunty and Bubbly: a cross-linguistic analysis of an eBook for deaf children across 10 sign languages all around the world

21. Inez Beukeleers and Alysson Lepeut
   Who’s Got the Upper Hand? A Cross-linguistic Study on Overlap Resolution Strategies in VGT and LSFB

22. Sanna Nordlund
   Non-specific uses of the pointing sign directed at the signer

23. Valentina Vivio and Maria Luisa Franchi
   Is interpretation from a vocal language into sign language different from spontaneous production? Cliché or reality?

24. Doris Hernández, Anna Puupponen, Jarkko Kerānen, Tuija Wainio, Gerardo Ortega and Tommi Jantunen
   Neurocognitive semantic processing of signing with and without constructed action in FinSL.

25. Laura Kanto and Anna Puupponen
   The use of constructed action and its relation to language development among children acquiring Finnish Sign Language

26. Brittany Arnold
   Expect the Unexpected: Eyebrow Signaling in Norwegian Sign Language Questions

27. Sébastien Vandenitte, Anna Puupponen, Tuija Wainio and Tommi Jantunen
   One and the same or two of a kind? Comparing constructed action in FinSL and LSFB narratives
**Organizing Committee**

**University of Catania**
- Sabina Fontana
- Gaia Caligiore
- Claudio Ferrara
- Erika Raniolo
- Emanuela Campisi

**LACAM, ISTC, CNR**
- Olga Capirci
- Chiara Bonsignori
- Alessio Di Renzo
- Morgana Proietti
- Cristiana Sanalitro

**Gruppo SILIS**
- Maria Beatrice D’Aversa

---

**Scientific Committee**

- Okan Kubus
- Kearsy Cormier
- Emmanuella Martinod
- Nicholas Barrie Palfreyman
- Anke Müller
- Maria Kyuseva
- Lynn Hou
- Luigi Lerose
- Lorraine Leeson
- Penny Braem
- Elisabeth Engberg-Pedersen
- Gabrielle Hodge
- Lindsay Nicole Ferrara
- Christian Rathmann

- Bencie Woll
- Adam Schembri
- Puupponen, Anna
- Calle Börstel
- Andrea Lackner
- Johanna Mesch
- Thomas Hanke
- Olga Capirci
- Sabina Fontana
- Anita Slonimska
- Erika Raniolo
- Morgana Proietti
- Emanuela Campisi
- Antonino Bondi
OFFICIAL LANGUAGES
ENGLISH, INTERNATIONAL SIGN AND ITALIAN SIGN LANGUAGE

Locations

- **Main conference**: Santa Teresa Auditorium (Ex chiesa/auditorium di Santa Teresa) - Via delle Suore, 5, 97100 Ragusa RG
- **Posters sessions**: Church of Sant’Antonino (Chiesa di Sant’Antonino) - Via Orfanotrofio, 22, 97100 Ragusa RG

During poster sessions and for the entire duration of the conference, participants will be able to visit the art exhibition of the painter Sofia Inés Musumano (click here to visit the painters’ website)